



8 機内食の味

Recently, airlines are taking a ¹⁰²scientific approach to ¹⁰³improve the flavor of foods at high ¹⁰⁴altitudes. At 30,000 feet, a person can experience up to a 30-percent ¹⁰⁵decrease in their ability to smell and ¹⁰⁶taste foods properly. One airline ¹⁰⁷called in 13 chefs to ¹⁰⁸measure sweet, sour, and bitter flavors at various times during flights. They found that flavors taste more bitter at high altitudes. This is because ¹⁰⁹moisture helps us taste a food's ¹¹⁰true flavor, but most airplanes lack a ¹¹¹humid environment. Now, the chefs are ¹¹²taking on the ¹¹³task of discovering which ¹¹⁴ingredients will ¹¹⁵combine to ¹¹⁶make up better flavors.

全訳

最近、航空会社は、高度が高い所での食べ物の味を改善するために科学的なアプローチを取っている。3万フィート上空では、適切に食べ物の匂いを感じたり味をみたりする能力が、最大30%減少する。ある航空会社は13人の料理人を呼び、飛行中のいろいろなタイミングに甘味、酸味、苦味を測り、高度が高いと苦味が増すことが分かった。湿度があることで私たちは食べ物本来の味が分かるが、ほとんどの飛行機では湿気が不足しているからである。現在、料理人たちは、より良い味を作り出すためにどの食材を組み合わせるかを見つけるという仕事を引き受けている。

102 <input checked="" type="checkbox"/> scientific △発音 [səntətifik]	形容詞 科学的な, 科学の 名 science 科学
103 <input checked="" type="checkbox"/> improve [impru:v]	動 を改良する, 良くなる
104 <input checked="" type="checkbox"/> altitude [æltitjü:d]	名 高度, 海抜
105 <input checked="" type="checkbox"/> decrease [di:kris]	名 減少 <in ~における> (↔increase) 動 [di:kris] 減少する, を減少させる
106 <input checked="" type="checkbox"/> taste [teist]	動 の味をみる 名 味, 嗜好
107 <input checked="" type="checkbox"/> call in ~	(医師・専門家など) を呼ぶ, ~を招く
108 <input checked="" type="checkbox"/> measure △発音 [mēʒər]	動 を測る 名 措置, 基準
109 <input checked="" type="checkbox"/> moisture [mɔɪstʃər]	名 湿気, 水分
110 <input checked="" type="checkbox"/> true [tru:]	形 本当の (↔false), 本物の 名 truth 真実
111 <input checked="" type="checkbox"/> humid [hju:mɪd]	形 湿気のある
112 <input checked="" type="checkbox"/> take on ~	(仕事など) を引き受ける
113 <input checked="" type="checkbox"/> task [task]	名 (課せられた) 仕事
114 <input checked="" type="checkbox"/> ingredient [ingri:dient]	名 (料理の) 材料, 成分
115 <input checked="" type="checkbox"/> combine [kəmbain]	動 組み合わさる 名 combination 結合, 組み合わせ
116 <input checked="" type="checkbox"/> make up ~	～を構成する (≒compose), ～に化粧をする